

Sous-commission paritaire des tuileries

Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen

Convention collective de travail du 20 avril 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2001

Modification de la convention collective de travail du 23 mai 1975, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique , fixant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières des entreprises situées dans la région de Courtrai et fabriquant des tuiles et accessoires

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 1975, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, tot vaststelling van de bijdrage van de werkgevers in de vervoerkosten van de werklieden en werksters van de ondernemingen gevestigd in de streek van Kortrijk waar pannen en bijprodukten worden gemaakt

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de la convention collective de travail du 23 mai 1975, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, fixant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières des entreprises situées dans la région de Courtrai et fabriquant des tuiles et accessoires est modifié comme suit :

Artikel 1. Artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 1975, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, tot vaststelling van de bijdrage van de werkgevers in de vervoerkosten van de werklieden en werksters van de ondernemingen gevestigd in de streek van Kortrijk waar pannen en bijprodukten worden gemaakt, wordt als volgt gewijzigd :

"Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises fabriquant des tuiles et accessoires."

"Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen waar pannen en bijprodukten worden gemaakt."

Art. 2. L'article 2 de la convention collective de travail citée à l'article 1^{er} est modifié comme suit :

Art. 2. Artikel 2 van de in artikel 1 vermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd :

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

U 4 -07-2001

16 -07- 2001

N^o

579281 G HB.04

"Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention n° 19 conclue le 26 mars 1975 au sein du Conseil national du travail concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 mai 1975, publié au Moniteur belge du 5 juin 1975, et de ses modifications ultérieures."

"Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 mei 1975, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad op 5 juni 1975, en van zijn latere wijzigingen".

Art. 3. L'article 4 de la convention collective de travail citée à l'article 1^{er} est modifié comme suit :

Art. 3. Artikel 4 van de in artikel 1 vermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd :

" Art. 4. Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 19 sexies du 30 mars 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, modifiant la convention collective de travail n° 19 ter du 5 mars 1991, conclue au sein du Conseil national du travail, remplaçant la convention collective de travail n° 19 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 21 mai 1991, les ouvriers recoivent l'équivalent de 75 p.c. du prix de la carte train assimilée à l'abonnement social, pour la distance parcourue par la route entre leur domicile et le lieu de travail, ce en concordance aux tableaux en vigueur annexés à l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés."

"Art. 4. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 sexies van 30 maart 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 ter van 5 maart 1991, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 mei 1991, ontvangen de werklieden, een bedrag gelijk aan 75 pct. van de prijs van de treinkkaart geldend als sociaal abonnement voor de afstand afgelegd langs de weg, tussen de woonplaats en de werkplaats, overeenkomstig de van toepassing zijnde tabellen die gevoegd zijn bij het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden."

Art. 4. L'article 6, 3^{ème} paragraphe de la convention citée à l'article 1^{er} est modifié comme suit :

" Art. 6. 3^{ème} paragraphe. Lorsque les ouvriers utilisent leurs propre moyens de transport, l'intervention patronale s'élève à 60 p.c. du prix de la carte train assimilée à l'abonnement social."

Art.5. Un paragraphe 4 est inséré à l'article 6 de la convention collective de travail citée à l'article 1^{er}.

"Art. 6. 4^{ème} paragraphe. En outre, à partir du 1^{er} mai 2001, dans le cadre d'un plan de mobilité et en remplacement de l'indemnité mentionnée à l'article 6, 2^{ème} et 3^{ème} paragraphe, une indemnité cyclable de 0, 12 EUR par kilomètre sera attribuée aux ouvriers qui se rendent au travail à vélo au moins 75 p.c. des jours ouvrables."

Art. 6. Les articles ou éléments d'articles figurant à la première ligne ainsi que dans la première et quatrième colonne de la (ou des) ligne(s) suivante(s) du tableau ci-dessous, se rapportent à la présente convention collective de travail.

Pour les montants exprimés en euro dans la deuxième colonne du tableau, les montants exprimés en franc belges dans la troisième colonne sont valables à partir du jour d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre 2001.

Art. 4. Artikel 6, derde paragraaf van de in artikel 1 vermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd :

" Art. 6. Derde paragraaf. Wanneer de werklieden hun eigen vervoer gebruiken, bedraagt de werkgeverstussenkost 60 pct. van de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement."

Art. 5. Er wordt een vierde paragraaf bijgevoegd in artikel 6 van de in artikel 1 vermelde collectieve arbeidsovereenkomst.

"Art. 6. Vierde paragraaf. Anderzijds wordt, met ingang van 1 mei 2001, in het kader van een mobiliteitsplan en ter vervanging van de in artikel 6, tweede en derde paragraaf, een fietsvergoeding toegekend van 0,12 EUR per kilometer aan alle werknemers die zich minstens 75 pct. van de arbeidsdagen met de fiets naar het werk begeven."

Art. 6. De artikelen of onderdelen ervan die in de eerste rij en de eerste en vierde kolom van de volgende rij(en) van onderstaande tabel worden vermeld, hebben betrekking op deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de tweede kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2001 de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de derde kolom.

Art. 5		Art. 5	
	EUR	BEF	
	0,12	5	

Art. 7. La présente convention entre en vigueur le 20 avril 2001 et à la même durée de validité que celle qu'elle modifie.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 20 april 2001 en zij heeft dezelfde geldigheidsduur als deze die zij wijzigt.